

**FRENCH**

**9716/41**

Paper 4 Texts

**May/June 2018**

**2 hours 30 minutes**

No Additional Materials are required.

**Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.**

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

An answer booklet is provided inside this question paper. You should follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper ask the invigilator for a continuation booklet.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **French**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer.

All questions in this paper carry equal marks.

**LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS**

Un livret-réponse est inclus à l'intérieur de cet examen. Vous devez suivre les instructions données sur la toute première page de ce livret-réponse. Les instructions vous sont aussi données en français ci-dessous. Si vous avez besoin de papier supplémentaire pour vos réponses, demandez un autre livret-réponse au surveillant.

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

Écrivez vos réponses en **français**.

L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.

Écrivez entre 500 et 600 mots pour chaque réponse.

Le même nombre de points est attribué pour chaque question.

**INSTRUCTIONS POUR LE LIVRET-RÉPONSE**

Remplissez les cases de la toute première page du livret-réponse, en utilisant des majuscules.

Écrivez en bleu foncé ou en noir. **N'ÉCRIVEZ PAS SUR LES CODES-BARRES.**

Écrivez vos réponses dans le livret-réponse. Utilisez les deux côtés de chaque feuille. Veuillez laisser deux lignes entre chacune de vos réponses.

Écrivez dans la première marge le numéro de la question à laquelle vous répondez.

Question	Part
1	ai
1	a ii

Si la question à laquelle vous répondez contient aussi plusieurs parties, par exemple 1a, écrivez la partie dans la deuxième marge.

Si vous avez utilisé un deuxième livret-réponse, veuillez le placer à l'intérieur du premier livret-réponse.

This document consists of **9** printed pages, **3** blank pages and **1** Insert.

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

### Section 1

#### 1 Le Malade imaginaire, Molière

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

- MONSIEUR DIAFOIRUS. — Faites toujours le compliment de Mademoiselle.
- THOMAS DIAFOIRUS. — Mademoiselle, ni plus ni moins que la statue de Memnon rendait un son harmonieux, lorsqu'elle venait à être éclairée des rayons du soleil : tout de même me sens-je animé d'un doux transport à l'apparition du soleil de vos beautés. Et comme les naturalistes remarquent que la fleur nommée héliotrope tourne sans cesse vers cet astre du jour, aussi mon cœur dores-en-avant tournera-t-il toujours vers les astres resplendissants de vos yeux adorables, ainsi que vers son pôle unique. Souffrez donc, Mademoiselle, que j'appende aujourd'hui à l'autel de vos charmes l'offrande de ce cœur, qui ne respire et n'ambitionne autre gloire que d'être toute sa vie, Mademoiselle, votre très humble, très obéissant et très fidèle serviteur et mari. 5
- TOINETTE, *en le raillant*. — Voilà ce que c'est que d'étudier, on apprend à dire de belles choses. 10
- ARGAN. — Eh ! que dites-vous de cela ?
- CLÉANTE. — Que Monsieur fait merveilles, et que s'il est aussi bon médecin qu'il est bon orateur, il y aura plaisir à être de ses malades. 15
- TOINETTE. — Assurément. Ce sera quelque chose d'admirable s'il fait d'aussi belles cures qu'il fait de beaux discours.
- ARGAN. — Allons vite, ma chaise, et des sièges à tout le monde. Mettez-vous là, ma fille. Vous voyez, Monsieur, que tout le monde admire Monsieur votre fils, et je vous trouve bien heureux de vous voir un garçon comme cela. 20
- MONSIEUR DIAFOIRUS. — Monsieur, ce n'est pas parce que je suis son père, mais je puis dire que j'ai sujet d'être content de lui, et que tous ceux qui le voient en parlent comme d'un garçon qui n'a point de méchanceté. 25

Acte II, sc. v

- (i) À qui Thomas parle-t-il ? Commentez le langage dont il se sert.
- (ii) Quel est le rôle de Cléante et de Toinette dans cet extrait ?
- (iii) Examinez les rapports entre Thomas et son père dans la pièce.

**SOIT**

- (b) Analysez la vie de famille comme elle est représentée dans la pièce.

## 2 Thérèse Raquin, Émile Zola

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

**SOIT**

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Laurent ne perdit pas une seconde. Il releva le collet de son paletot pour cacher sa blessure. Puis, il saisit entre ses bras Thérèse évanouie, fit chavirer le canot d'un coup de pied, et se laissa tomber dans la Seine en tenant sa maîtresse. Il la soutint sur l'eau, appelant au secours d'une voix lamentable.

Les canotiers, dont il avait entendu les chants derrière la pointe de l'île, arrivaient à grands coups de rames. Ils comprirent qu'un malheur venait d'avoir lieu : ils opérèrent le sauvetage de Thérèse qu'ils couchèrent sur un banc, et de Laurent qui se mit à se désespérer de la mort de son ami. Il se jeta à l'eau, il chercha Camille dans les endroits où il ne pouvait être, il revint en pleurant, en se tordant les bras, en s'arrachant les cheveux. Les canotiers tentaient de le calmer, de le consoler.

— C'est ma faute, criait-il, je n'aurais pas dû laisser ce pauvre garçon danser et remuer comme il le faisait... À un moment, nous nous sommes trouvés tous les trois du même côté de la barque, et nous avons chaviré... En tombant, il m'a crié de sauver sa femme...

Il y eut, parmi les canotiers, comme cela arrive toujours, deux ou trois jeunes gens qui voulurent avoir été témoins de l'accident.

— Nous vous avons bien vus, disaient-ils... Aussi, que diable ! une barque, ce n'est pas aussi solide qu'un parquet... Ah ! la pauvre petite femme, elle va avoir un beau réveil !

Ils reprirent leurs rames, ils remorquèrent le canot et conduisirent Thérèse et Laurent au restaurant, où le dîner était prêt. Tout Saint-Ouen sut l'accident en quelques minutes. Les canotiers le racontaient comme des témoins oculaires.

Ch. XI

- (i) Racontez ce qui vient d'arriver avant cet extrait.
- (ii) Analysez ce que dit et fait Laurent.
- (iii) Commentez le rôle des canotiers dans cet extrait.

**SOIT**

(b) Si vous deviez juger entre Laurent et Thérèse, condamneriez-vous l'un(e) d'entre eux, aucun ou tous les deux ? Pourquoi ?

### 3 L'Alouette, Jean Anouilh

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

**SOIT**

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

BAUDRICOURT, *superbe*. Demain ! Aujourd'hui, j'ai assez pensé.

*Il sort. Jeanne passe devant le garde sidéré et lui tire la langue ; ils se perdent parmi les autres personnages dans l'ombre de la scène.*

WARWICK, *qui a suivi toute la scène, amusé, à Cauchon*. Évidemment, cette fille avait quelque chose ! J'ai beaucoup apprécié cette façon de retourner cet imbécile en lui faisant croire que c'était lui qui pensait. 5

CAUCHON Pour mon goût, je trouve la scène un peu grosse. Il faudra tout de même qu'elle trouve mieux avec Charles...

WARWICK Seigneur Évêque, dans votre métier et dans le mien, nos ficelles valent les siennes. Qu'est-ce que gouverner le monde — avec la trique ou la houlette de pasteur — sinon faire croire à des imbéciles qu'ils pensent d'eux-mêmes, ce que nous leur faisons penser ? Pas besoin de l'intervention de Dieu là-dedans. C'est en cela que cette scène m'amuse. 10

*Il s'incline poli, vers l'évêque.* 15

À moins qu'on n'y soit professionnellement tenu, comme vous ; bien entendu.

*Il demande soudain.*

Vous avez la foi, vous, Seigneur Évêque ? Excusez ma brutalité. Mais nous sommes entre nous. 20

CAUCHON, *simplement*. Une foi de petit enfant, Monseigneur. Et c'est pourquoi je vous donnerai du fil à retordre au cours de ce procès. C'est pourquoi mes assesseurs et moi-même nous nous efforcerons jusqu'au bout de sauver Jeanne. Quoique nous ayons été des collaborateurs sincères du régime anglais qui nous paraissait alors la seule solution raisonnable, dans le chaos. Notre honneur, notre pauvre honneur, aura été de faire pourtant l'impossible contre vous, en vivant de votre argent, et avec vos huit cents soldats à la porte du prétoire... Ils avaient beau jeu à Bourges, protégés par l'armée française, de nous traiter de vendus ! Nous, nous étions dans Rouen occupé ! 25 30

WARWICK, *agacé*. Je n'aime pas le mot «occupé».

- (i) À quoi Warwick fait-il allusion au début de l'extrait ?
- (ii) Comparez les points de vue de Cauchon et de Warwick sur « cette fille ». Avec qui êtes-vous le plus en accord ? Pourquoi ?
- (iii) Êtes-vous étonné(e) par ce que disent le comte de Warwick et l'Évêque Cauchon sur la politique et la foi ? Justifiez votre réponse.

**SOIT**

(b) À votre avis quels sont les moments les plus comiques de la pièce ? Illustrez et expliquez votre réponse.

#### 4 La Cantatrice chauve, Eugène Ionesco

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

- LE POMPIER : [...] le frère de lait avait pris pour femme la fille d'un ancien médecin de campagne, lui-même frère de lait du fils d'un laitier, lui-même fils naturel d'un autre médecin de campagne, marié trois fois de suite dont la troisième femme ...
- M. MARTIN : J'ai connu cette troisième femme, si je ne me trompe. Elle mangeait du poulet dans un guêpier. 5
- LE POMPIER : C'était pas la même.
- MME SMITH : Chut !
- LE POMPIER : Je dis : ...dont la troisième femme était la fille de la meilleure sage-femme de la région et qui, veuve de bonne heure ... 10
- M. SMITH : Comme ma femme.
- LE POMPIER : ...s'était remariée avec un vitrier, plein d'entrain, qui avait fait, à la fille d'un chef de gare, un enfant qui avait su faire son chemin dans la vie...
- MME SMITH : Son chemin de fer... 15
- M. MARTIN : Comme aux cartes.
- LE POMPIER : Et avait épousé une marchande de neuf saisons, dont le père avait un frère, maire d'une petite ville, qui avait pris pour femme une institutrice blonde dont le cousin, pêcheur à la ligne...
- M. MARTIN : À la ligne morte ? 20
- LE POMPIER : ...avait pris pour femme une autre institutrice blonde, nommée elle aussi Marie, dont le frère s'était marié à une autre Marie, toujours institutrice blonde...
- M. SMITH : Puisqu'elle est blonde, elle ne peut être que Marie.
- LE POMPIER : ...et dont le père avait été élevé au Canada par une vieille femme qui était la nièce d'un curé dont la grand-mère attrapait, parfois, en hiver, comme tout le monde, un rhume. 25
- MME SMITH : Curieuse histoire. Presque incroyable.
- M. MARTIN : Quand on s'enrhume, il faut prendre des rubans.
- M. SMITH : C'est une précaution inutile, mais absolument nécessaire. 30
- MME MARTIN : Excusez-moi, Monsieur le Capitaine, mais je n'ai pas très bien compris votre histoire.

Sc. viii

- (i) Racontez la visite du pompier. Quel est le sujet de conversation entre les personnages dans cet extrait ?
- (ii) Commentez le comportement de M. et Mme Smith ici. Est-ce typique de ce couple à votre avis ? Pourquoi (pas) ?
- (iii) Êtes-vous étonné(e) que Mme Martin n'ait pas bien compris l'histoire ? Expliquez votre réponse par rapport à ce que vous avez appris du personnage.

**SOIT**

- (b) Discutez de l'importance dans la pièce des histoires sur les animaux.

**Section 2****5 Une saison dans la vie d'Emmanuel, Marie-Claire Blais**

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

**SOIT**

(a) Discutez du rôle de la grand-mère dans le roman.

**SOIT**

(b) Qu'est-ce que les écrits de Jean Le Maigre nous apprennent sur lui, sur sa famille et sur son attitude envers la mort ?

**6 Le Chercheur d'or, Jean-Marie Gustave Le Clézio**

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

**SOIT**

(a) Comparez et contrastez les personnages de Denis et de Ludovic dans le roman.

**SOIT**

(b) Analysez l'importance des différents paysages évoqués dans Le Chercheur d'or.



**7 Le Désert de l'amour, François Mauriac**

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

**SOIT**

(a) Discutez des rapports entre Victor Larousselle et les autres personnages dans le roman.

**SOIT**

(b) Analysez les rapports entre Raymond et sa mère. À votre avis, comment ces rapports ont-ils façonné la vie de Raymond ?

**8 Tempête en juin (from Suite Française), Irène Némirovsky**

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b).

**SOIT**

(a) Évaluez le personnage et le rôle de Mme Péricand.

**SOIT**

(b) Quelle est l'importance de la nourriture ou du manque de quoi manger dans ce livre ?





**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cie.org.uk](http://www.cie.org.uk) after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.